

BASILEACTX-DS20 CANTACTX-DS20 NUMANCICTX-DS20

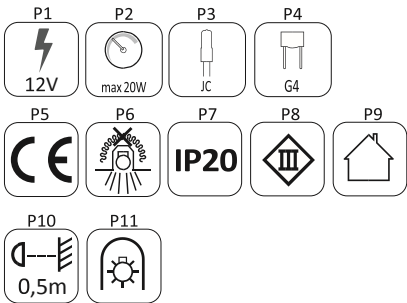
GB	HU
DE	RO/MD
FR	GR
ES	MK
IT	SI
DK	RS/HR
NL	BG
SE	RU/BY
FI	UA
NO	LT
PL	LV
CZ	EE
SK	

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. **FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**



2019/10-1

www.kanlux.com



Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Supply voltage.
P2: Maximum power.
P3: Halogen light bulb.
P4: Base/holder.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P7: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P8: Class III.
P9: A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage. P9: Use only indoors.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. **COMMENTS / GUIDELINES**
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

VERWENDUNG / ANWENDUNG Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei

abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN

MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Speisespannung.
P2: Maximale Leistung.
P3: Halogenleuchte.
P4: Lampensockel / Leuchte.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien. P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P7: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P8: Klasse III.

Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist. P9: Nur für die Verwendung im Innenbereich. P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss. P11: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation : voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.
CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit : voir les images. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. **EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES**
P1: Tension d'alimentation.
P2: Puissance maximale.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE). P6: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisoalation.
P7: Protection contre les états solides dépassant 12 mm.
P8: 3ème classe.
P9: Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P9: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux. P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire. P11: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autobloindé ou possédant son écran.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux

sont accessibles sur le site : www.kanlux.com Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

DESTINACIÓN / USO
Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.

INSTALACIÓN

Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Esquema de instalación: véase los dibujos. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. Cambiar la fuente de luz al enfriarse el producto: véase los dibujos. Hay que usar fuentes de luz con los parámetros indicados en este manual de instrucciones. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. **EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS** P1: Tensión de alimentación. P2: Potencia máxima.
P3: Bombilla halógena
P4: Tmango / portalámparas. P5: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P6: Producto no apto para cubrir con material termoaislante.
P7: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
P8: Clase III.

El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consite en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones más altas que seguras. P9: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones. P10: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina. P11: El portalámparas para el cual es admisible el uso de bombillas halógenas con cristal protector o que tienen una protección propia.
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de desechos que quedan de empaquetamiento. **NOTAS / INDICACIONES**
La inobservancia de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.

DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Modificare tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. vedi illustrazioni. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. **SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI** P1: Tensione di alimentazione.
P2: Potenza massima.
P3: Lampadina alogena.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P7: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. P8: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P9: Utilizzare solo in ambienti interni. P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare. P11: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com Kanlux S.A. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.
MONTAGE
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Montageskema: se figurenne. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt. Produktet kan tilslutes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver køligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidle kan anvendes. Produktet må ikke dækkes. Fri luftgang skal sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Udskliftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt: se figurenne. Anvend kun lyskilder som passer til produktet og som holder sig inden for den angivne, maksimale wattage. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv.
FORKLARINGER PÅ ANVENDETE SYMBOLER OG BETEGNELSER P1: Forsyningsspænding.
P2: Maksimal kraft.
P3: Halogenpære.
P4: Bundstykke / indbygning.
P5: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P6: Produktet er ikke egnet til dækning med isolerende materiale.
P7: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.
P8: III klasse.
Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding. P9: Skal anvendes udelukkende indvendigt. P10: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysnings indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande. P11: Belysningsindbinding, i hvilken man må anvende halogenpærer med skærmer eller med beskyttelse.

MILJØBESKYTTELSE
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.
ANMERKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.
MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. **FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN**
Product gebruiken in binnenruimen.
GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. In het product moeten lichtbronen gebruikt werden met opgegevene in bedieningsboekje parameten. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, evz.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN P1: Voedingsspanning.
P2: Max. kracht.
P3: Halogeen gloeilamp.
P4: Heft / montuur.
P5: Product voldoet aan de Europese Normen (EU). P6: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.
P7: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.
P8: Klas III.
Product, waarin bescherming tegen elektrische schok based op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risico, dat het spaninig groter word dan veilige. P9: Gebruiken alleen binnen.

P10: Symbol beteket minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en oeketen.
P11: Licht montuur, waar kan je halogeenlamp met eigenscherm of die met eigene montuur gebruiken.
MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding.
LET OP / BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op : www.kanlux.com te vinden. Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING
Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.
MONTERING
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iaktta särskild försiktighet. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet.
FUNKTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning.
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat: se illustrationer. Använd ljuskälla med parameter som anges i bruksanvisningen. Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. **FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER** P1: Matningsspänning. P2: Maxeffekt.
P3: Halogenglödlampa.
P4: Skaft / sockel.
P5: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P6: Varan ska inte täckas med termoisoleringsmaterial.
P7: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.
P8: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförläp av mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.
P9: Får bara användas inomhus. P10: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas. P11: Ljusarmatur för användning med självskärmade halogenlampor eller halogenlampor med eget skydd. **MILJÖSKYDD**
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Tuote on tarkoitettu asuin- ja yleiskäyttöön.
ASENNUS
Tuotteen tekniinen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Asennuskaavta: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmistaa, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.

OMINAIKUDET
Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.
KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO
Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähtyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontunteisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumetua huomattavasti. Valonlähteen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähtyttyä: katso kuvat. Tuotteessa on käytettävä tässä käyttöohjeessa annettujen parametrien mukaisia valonlähteitä. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tänä jne.
MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS
P1: Verkköjännite.
P2: Suurin teho.
P3: Halogeenihehkulamppu.
P4: Kahva / kotello.
P5: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
P6: Tuote ei sovellu katettavaksi lämpöeristysaineilla.
P7: Suojaus yli 12 mm:n kokoiselta kiintoaineelta.
P8: III luokka.
Tuote, jossa sähköiskusuojia perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä. P9:

Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön. P10: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen. P11: Valaisin, jossa voidaan käyttää heijastuspinnalla tai suojalla varustettuja halogeenilamppuja.
YMPÄRISTÖNSUOJELU
Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
TIEDOT / OHJEET Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com Kanlux S.A. ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista.

ANVENDELSE- OG BRUKSOMRÅDER
Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.
MONTASJE
Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Montasjen bør utføres av en berettiget person. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Vær ekstra forsiktig. Monteringsskjema: se bilder. Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi.

FUNKSIONELLE BESKRIVELSE
Produktet skal brukes innendørs.
BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt. Renses kun med delikate og tørre tekstiler. Bruk ikke kjemiske rensedmidler. Ikke dekk produktet. Sørg for fri luft sirkulasjon. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Lyskilden byttes når produktet er avkjølt: se bilder. Produktet brukes med lyskilder med parametre angitt i bruksanvisningen. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv.
FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER P1: Forsyningsspennig.
P2: Maksimal effekt.
P3: Halogenlyspære.
P4: Sokkel/holder.
P5: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver. P6: Produktet egner seg ikke til å dekke med varmeisolerende materialer.
P7: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm.
P8: Klasse III.
Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med veldig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.
P9: Kan brukes kun innendørs. P10: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter. P11: Lampeholder hvor det kan brukes selvskjermende halogenlys eller lys med egen skjerm. **MILJØVERN**
Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.

KOMMENTARER / TIPS
Følgner man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com Kanlux S.A. påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt.

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Zczyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wymyć źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie zasilające.
P2: Moc maksymalna.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P6: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
P7: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P8: Klasa III.
Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.

P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych. P11: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowane lub posiadające własna osłonę.

ОCHPONA ŚRÓDOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com Kanlux S.A. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

☐

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

МОНТАЖ

Technické změny vyhrazeny Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, že mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

ФУНКЦІІ ВЛАСТНОСТІ

Віrobek можна вжити в місцях.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vyskydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čističí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívát nad doporušnou teplotu. Výměnu světelného zdroje provést po vychladnutí výrobku: viz ilustrace. Ve výrobku detergentí chemie. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat după răcirea produsului: a se vedea ilustrații. În produsul trebuie fi utilizat sursa de lumină specificată în instrucțiunile. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc. **EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE** P1: Tensiunea de alimentare. P2: Puterea maximă. P3: Becul de halogen. P4: Soclu / corpul. P5: Produsul este conform cu directivele Uniunii Europene (UE). P6: Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu material izolat. P7: Protecția împotriva coruprile solide mai mari de 12 mm. P8: Clasa III.

Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiții de siguranță. P9: Utilizați numai în interiorul. P10: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă e de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat. P11: Corpul de lumina, in care pot fi folosite becuri cu halogen protejate în sine sau cu auto-cut. P12: Simbolul indică faptul, că produsul nu este potrivit pentru montarea pe suprafață inflamabile în mod normal.

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje. **COMENTARII / SUGESTII** Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux S.A. nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual.

☐

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Προϊόν για οικιακή και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήεις ένα εξουσιοδοτημένο κα εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη οβριγμένη τροφοδοσία. Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ειδικής προστασίας. Διάγρарημα συναρμολόγησης: δες τις εικόνες. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ** Προϊόν για εσωτερική χρήση. **ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Πραγματοποιείτε συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με χρήση μαλακών και καθάρων υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εξασφαλίζετε ελεύθερο εξερισμό. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πραγματοποιείτε αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μόνο μετά από ψύξη του προϊόντος: δες τις εικόνες. Για το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε τις πηγές φωτισμού με τους παραμέτρους που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας πχ. σκόνη, νερό, υγρασία, δυνάμεις κλπ.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Τάση τροφοδοσίας.

P2: Μέγιστη ισχύς.

P3: Λαμπτήρας αλογόνου.

používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp.

ВЫСВѢТЛЕНІЕ ПОУЖИТЫХ ЗНАКУ І А СИМВОЛУ

P1: Напáяєцїі напéтїі.

P2: Максїмáлїі вїкóн.

P3: Жáровкa хaлoгeнoвá.

P4: Патїцe / oб'ємкa.

P5: Вїрoбeк сплїнує пožadavky наřїzení Еврoпскéї уніe (ЕU).

P6: Вїрoбeк нені вhóднé пpїкpїvat termozolácnїm мáteriáлом.

P7: Oчpаnа прeд стáлїymi чáстїцeмї вéтшїmї нeжлї 12mm.

P8: Тřїдa III.

Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečná. P9: Používat pouze uvnitř místností. P10: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů. P11: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastním krytem nebo samostatně. Viz: totéž značení by mělo být na žárovce.

ОCHPANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dběj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com Kanlux S.A. neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu.

☐

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.

P4: Κάλυκa / πλaίσιο. P5: Το πpοϊόν πληρύνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE). P6: Το προϊόν δεν είναι προσαρμoσμένο να καλυφθεί με υλικό θερμoμόνωσης. P7: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12 mm. P8: Κατηγορία III.

To προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζει στη τροφοδοσία πολύ χαμηλής ασφαλούς τάσης παρίε (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υπηλότερης από την ασφαλή τάση. P9: Μόνο για εσωτερική χρήση. P10: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τύπους και τα αντικείμενα φωτισμού.

P11: Πλαίσιο φωτισμού στο οποίο μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτοθωρακισμένους λαμπτήρες αλογόνου ή αυτοί που έχουν τη δική τους προστασία. Δες: Ο λαμπτήρας πρέπει να έχει την ίδια επισήμανση. **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ** Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτεινουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας. **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ** Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αúκλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com Η Kanlux S.A. δε φέρει καμία ευθύνη γιαi αποτελέσματα πόνυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας.

☐

НАМЕНА / УПОТРЕБА

Производ наменет за станбена употреба и општа намена.

МОНТАЖ

Заштитно право за технични промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветени овластувања. Сите дејности треба да се одвиваат при исклучено напојување. Треба да се биде многу внимателен. Цртеж за монтирање: погледни ги илустрациите. Пред првата употреба треба да бидеме сигурни во правилното механично зацврстување и во правилното електрично поврзување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА Одржувањето да се изведува при исклучено напојување откако производот ќе се излади. Да се чисти исклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материји за време на чистењето на производот. Производот да не се покрива. Да се обезбеди слободен пристап на воздух. Производот може да се загрева до зголемена температура. Замената на изворот на светлина се врши по ладење на производот: погледни ја илустрациите. По производот треба да се користат извори на светлина со параметри наведени во инструкциите. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. **ОБЈАСНУВАЊЕ ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ**

P1: Напојувачки напон. P2:

Максимална моќ.

P3: Халогена сијалица.

P4: Дршка / Тело.

P5: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).

МОНТАЖ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámiť s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického preporenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

ФУНКЦНЕ ВЛАСТНОСТИ

Výrobok na použitie vnútri miestnosti.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájání po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku: pozri obrázky. Vo výrobku používajte svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Výrobok používajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlhkosť, vibrácie apod.

ВЫСВЕТЛҮВКІ ПОУЖИТЫХ ОЗНАЧЕНІІ А СИМВОЛОВ

P1: Напáяєцїі напéтїі.

P2: Максїмáлїі вїкóн.

P3: Хaлoгeнoвá жáровкa.

P4: Пáтїцa / oб'ємкa.

P5: Вїрoбeк сплїна пožadavky жмeрниц Єврoпськїї Єніe (ЕU).

P6: Вїрoбeк са несмїe пoкpїvat тeплino изoлáчнїm мáтериáлом.

P7: Oчpаnа прoтї пeвнїm тeлeсáм в кoлoстoу нaд 12 mm.

P8: Трїeдa III.

Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.

P9: Používať iba v interiéroch. P10: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetlidló (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetľovaných miest a

P6: Производот не може да се покривање со термоизолационен материјал.

P7: Заштита од постојати тела поголеми од 12 mm.

P8: Класа III.

Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напојување со многу нисок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедните).

P9: Да се употребува само во затворен простор. P10: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.

P11: Тело за осветлување, во кое што може да се употребуваат халогени сијалици со сопствен екран или кои што поседуваат сопствена заштита.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ

Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на : www.kanlux.com Kanlux S.A. не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција.

☐

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

МОНТАЖ

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

ФУНКЦИОНАЛНИ ЗНАČАЈИ

Proizvod namenjen notranji uporabi.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Menjavo izvira svetlobe naredite šele po ohladitvi proizvoda glejte ilustracije. S proizvodom uporabljajte samo izvire svetla o parametrib, ki so dani v navodilu za uporabo. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd.

ОБЈАСНЕНИЕ УПОРАВЛЕНИИ ОЗНАЧИТЕВ И СИМВОЛОВ

P1: Napajalna napetost. P2: Maksimalna moč.

P3: Halogenska žarnica.

P4: Držaj / flansa.

P5: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU). P6: Tale proizvod ni primeren za zakrivanje s pomočjo termozolacijskega materiala.

P7: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.

P8: 3. razred.

Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja neapestosti večje kot varna.

P9: Proizvod namenjen samo notranji uporabi. P10: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov

objektov. P11: Svetilno, u ktorého možno používať halogénové žiarovky štandardné alebo s ochranným krytom.

ОCHPANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com Kanlux S.A. Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu.

☐

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfeleléségét. A termék kapcsolható a jogszáblány meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhakkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerек használata. A terméket lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad útjátását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fénnyforrást csak a termék lehűlése után szabad végezni: lásd: ábrák. A termékben csak az utasításban megadott paraméterekkel rendelkező

in objektv, ki so s tem svetilom osvetljeni. P11: Svetilo lahko tudi namenjeno delu s halogenskimi enozaslonskimi žarnicami ali žarnicami, ki imajo lastno zaščito. Glejte: isto označjenje mora biti na žarnici.

VARSTVO OKOLIA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodilih za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugim materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com Kanlux S.A. ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

☐

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen opremanju stanova i za opštu primenu.

МОНТАЖ

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

ФУНКЦИОНАЛНЕ ОСОБИНЕ

Proizvod koristi se unutra.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivajte proizvod. Obezbedite slobodan pristup vazduha. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Zamenу izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. U proizvodu koristite izvori svetla čiji su parametri dati u uputstvu. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl.

ОБЈАСНЈЕНЈА ЗНАЧЊЕНЈА ИСКРИŠЋЊЕНІІ ОЗНАКА І СИМБОЛА P1:

Pogonski napon.

P2: Maksimalna snaga.

P3: Halogena sijalica.

P4: Grlo.

P5: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske Unije (EU).

P6: Proizvod nije pogodan za pokrivanje termozolacionim materijalom.

P7: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm.

P8: Klasa III. Proizvod u kojem zaštića od udara električne struje zasniva se na napajanju veoma niskim bezbednim naponom (SELV) bez rizika nastajanja napona viših od bezbednih. P9: Za korišćenje samo unutra prostorije. P10: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenoг izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava. P11: Kućište svetiljke za koje može se koristiti halogene sijalice sa vlastitim ekranom ili zaslonom.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Одрђавajte чистоћу і брините о животној средини. Препоручујемо сегрегацију отпада од амбалаже.

PRIMEDE/UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com Kanlux S.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

fényforrásokat szabad alkalmazni. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, részegés stb. - környezetben nem használható.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Feszültségellátás.

P2: Maximális teljesítmény.

P3: Fémhalogén izzó.

P4: Fej / foglalat.

P5: A termék megfelel az Európai Unióis irányelvek követelményeinek P6:

A termék nem takarható le hőszigetelő anyaggal.

P7: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

P8: III osztály.

Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültségnél magasabb feszültség létrejöttének a kockázata nélkül. P9: Csak beltéri használatra. P10: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalata (a fény

P6: Изделие непригодно для прикрытия термоизоляционным материалом.
P7: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P8: III Класс.

В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.

P9: Применять только внутри помещений.

P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом. P11: Светильник, в коотром можно использовать галогенные лампочки самозкранные или имеющие собственую защиту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

ПРИМЕЧАНИЯ /УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.

[2]

ПРИЗНАЧЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела освітлення з визначеними у інструкції параметрами. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ P1: Напряуга живлення.

P2: Максимальна потужність.

P3: Галогенна лампа розжарювання.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС). P6: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.

P7: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.

P8: Клас III.

Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом. P9: Використовується лише всередині приміщень. P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення. P11: Світильник, у якому можна застосовувати самоекрануючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com AT Kanlux не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.

[2]

PAŠKIRTIS / ТАЙКУМАС

Gaminys skirtas varoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtiną ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas varuoti patalpų viduje.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinį keitimą galima atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėk iliustracijas. Gaminui reikia taikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulksės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. **VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS** P1: Maitinimo įtampa.

P2: Maksimali galia.

P3: Halogeninė lemputė.

P4: Galvutė / patronas.

P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P6: Gaminio negalima apdengti termoizoliacine medžiaga.

P7: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12 mm.

P8: III klasė

Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnių negu saugių įtampų susidarymo rizikos.

P9: Vartoti tik patalpų viduje. P10: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų P11: Šviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gaubtą.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com Kanlux S.A. neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.

[2]

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties iliustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārlecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis: skaties iliustrācijas. Izstrādājumā jālieto gaismas avoti. kādu parametri atbilst tiem parametriem. kas norādīti instrukcijā. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas un līdz.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Barošanas spriegums.

P2: Maksimālā jauda.

P3: Halogēna spuldze.

P4: Korpus / rāmis.

P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P6: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.

P7: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.

P8: Klase III.

Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P9: Lietot tikai telpu iekšā.

P10: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem. P11: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekrānu vai ar savu apvalku.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtejo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com Kanlux S.A. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.

[2]

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldesmärkideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvva kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb

ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud toilitustus energiaõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumides sees.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajtumist: vaata illustatsiooni. Seadmes tuleb kasutada valgusallikaid, vastavalt parameetritele märgistatud kasutamise instruksiooni. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge.

P2: Maksimaalne võimsus.

P3: Halogeenipirn.

P4: Sokkel / lambipesa.

P5: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P6: Toode ei ole sobitatud katmiseks termoisolatsiooni kattega.

P7: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.

P8: III Klass.

Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toilitustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.

P9: Kasutamiseks ainult ruumi sees.

P10: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab. P11: Valgustikere, kus saab kasutada ekraniseeritud halogeenipirni, või siis omavad kaitset iseendans.

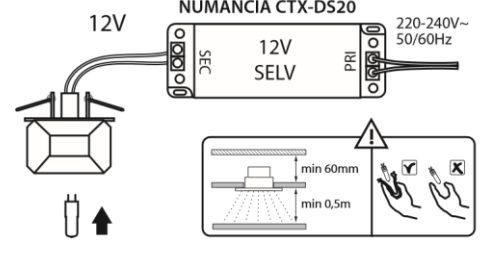
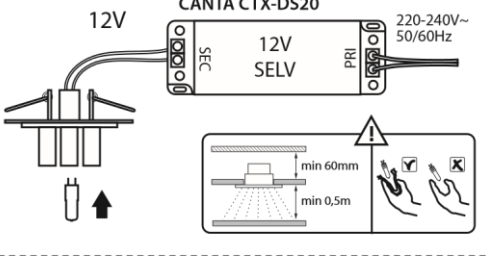
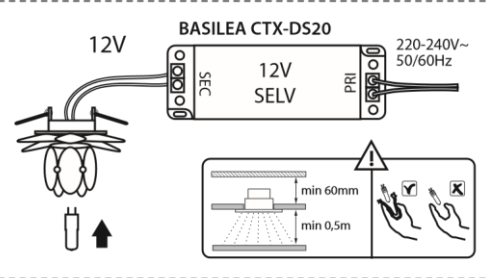
KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com Kanlux S.A. ei kanna mingisugust vastustust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest.

<i>Kanlux</i>			max[W]	 [mm]
BASILEA CTX-DS20	JC	G4	20	 53-75
CANTA CTX-DS20	JC	G4	20	 53-85
NUMANCIA CTX-DS20	JC	G4	20	 50-65



(
P
L
)
K
a
n
l
u
x
S
.
.
A
.
,
u
l
.
O
b
j
a
z
d
o
w
a
1
.
3
.
4

1

-
9
2
2
R
a
d
z
i
o
n
k
ó
w

(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01
Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o.,
Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín
(HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b
(UA) TOB Kanlux, 08130, с. Петропавлівська Борщівська вул. Леніна
1Е оф. 313 Київська обл.
(RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159
Bucuresti
(RU) ООО Kanlux, Угрешская улица, д. 2 стр. 72, офис 205, 115088,
г. Москва
(BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene,
Sofia, ph.+359 2 42 19 623
(DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 7-9, 44319 Dortmund